

# Missione Cattolica di Lingua Italiana Unità Pastorale Zimmerberg

## SI RICOMINCIA...

Carissimi, nella speranza che abbiate trascorso delle piacevoli vacanze estive, vi comunichiamo che anche la Missione riprenderà, dopo un lungo periodo di pausa, diverse attività con l'apertura dei gruppi. Gli incontri per i pensionati riprenderanno a Wädenswil, Horgen, Kilchberg e Rüslikon. A Thalwil l'incontro è ancora posticipato. Gli incontri delle giovani famiglie con i loro bambini riaprirà, per ora, regolarmente ad Adliswil. Ad Horgen ripartirà prossimamente. Tutte le altre attività del venerdì sera, "Agorà", serate bibliche e Cineforum riprenderanno regolarmente. Tutte le date sono pubblicate nel calendario sul Corriere degli Italiani e sul nostro sito. Vi preghiamo di consultare l'uno o l'altro per essere sempre aggiornati. Vi aspettiamo nei vari gruppi di appartenenza.

## SERATA INFORMATIVA PROGETTO SCUOLA IN MADAGASCAR

"Boky Mamiko", ovvero "libri, miei amori" nella lingua locale, è questa l'associazione benefica che la MCLI di Zimmerberg ha contribuito a finanziare per i suoi progetti educativi in Madagascar. Per conoscere meglio "Boky Mamiko", e "toccare con mano" i progetti che sono riusciti a tradurre in realtà, è in programma per **venerdì 25 settembre alle ore 20.15** presso la sede della Missione di Horgen (Burghaldenstr.7) un incontro informativo in cui avremo il piacere di ospitare Rossana Galli D'Amico, co-fondatrice e presidente dell'associazione.

I problemi in Madagascar sono molti e di difficile soluzione: il 75% della popolazione vive in povertà, e solamente il 4% degli studenti termina il ciclo scolastico primario con un livello sufficiente nella capacità di leggere. "Boky

Mamiko" ha deciso di concentrarsi sull'educazione come strumento per combattere la povertà: dei libri (oltre 700 dal 2018) vengono selezionati, adattati, tradotti ed inviati presso la scuola "Mamiko" nel nord del Paese, che forma circa 250 studenti, i quali hanno la possibilità di studiare e migliorarsi attraverso lo studio e la lettura di questi testi. L'attività dell'associazione non si ferma tuttavia qui, ma punta ad aggredire la questione povertà a tutto tondo: vengono offerte borse di studio, formazione agli insegnanti, corsi a supporto dell'ambiente e della nutrizione, accesso a fonti di acqua pulita...

La strada è ancora lunga, ma riteniamo come MCLI di aver fatto un buon investimento, offrendo a molti bambini nel Madagascar la possibilità di avere un futuro migliore.

## GITA DELLE FAMIGLIE A ZUGERBERG

Sabato, 12 settembre, bel tempo permettendo, la MCLI Zimmerberg organizza una giornata per le famiglie a Zugerberg. L'obiettivo della giornata sarà divertirsi tutti insieme e permettere ai nostri bambini di trascorrere una piacevole giornata all'aria aperta, ricca di giochi e svago. La passeggiata, che partirà da Zug, permetterà anche ai genitori di godere di una splendida vista sulla città, sull'omonimo lago e sulle colline circostanti. Il percorso è adatto alle esigenze dei bambini in quanto circolare e lungo circa 4,5 km.: è possibile inoltre per i più piccoli fare ricorso all'aiuto del passeggino. Durante il percorso è presente inoltre un'area parco giochi ben attrezzata, e ci faranno compagnia numerose sculture di legno di volpi e conigli, che stimoleranno la curiosità dei bambini invogliandoli a camminare. Vi aspettiamo numerosi per passare una bella



Missione Cattolica di Lingua Italiana  
Unità Pastorale Zimmerberg  
Burghaldenstrasse 7, CH-8810 Horgen  
044 725 30 95 - horgen@missioni.ch  
www.lemissioni.org/zimmerberg

## SCHNAPPI COCCODRILLO GITA DELLE FAMIGLIE

SABATO, 12 SETTEMBRE - ZUGERBERG



giornata insieme. In caso di maltempo la gita verrà annullata.

### Programma della giornata:

Orari di partenza per chi vuole viaggiare con i mezzi pubblici: **(obbligo di mascherine)**  
Stazione Horgen ore 10.00  
Stazione Thalwil ore 10.14

### Per chi viaggia in macchina:

Funicolare di Zug Schöneegg ore 10.45

Pranzo al sacco con possibilità di grigliare.  
Rientro con i mezzi pubblici: Zug ore 16.26.

Annunciarsi in Missione al numero 044 725 30 95 entro il 5 Settembre 2020.

## NUOVA PROGRAMMA PASTORALE INSIEME ALLE PARROCCHIE LOCALI ZONA ALBIS

La zona pastorale del decanato Albis comprende le parrocchie di Adliswil, Kilchberg, Langnau, Rüslikon, Thalwil, il gruppo Giovani e la Missione Cattolica di Lingua Italiana. Le istituzioni si incontrano regolarmente per lo scambio di idee e la pianificazione di progetti interparrocchiali. A partire da settembre verranno celebrate delle funzioni regionali ogni domenica alle

ore 18.00 sempre in parrocchie diverse. La Missione Cattolica italiana realizzerà questo progetto la 1a domenica del mese con la Santa Messa alle ore 18.00 celebrata bilingue da Don Gabor a Thalwil. Tutte le altre Sante Messe saranno celebrate in lingua tedesca. Ogni 2a domenica del mese a Langnau, 3a domenica a Adliswil, 4a domenica a Thalwil e la 5a domenica a Rüslikon.

## CENA DEI PENSIONATI RIMANDATA

A causa della pandemia di Covid-19, e delle conseguenti restrizioni agli assembramenti di persone, si è deciso di posticipare la consueta cena per i pensionati. Nella speranza che presto ritornino tutto alla normalità potendo recuperare la serata.

## ANNIVERSARI DI MATRIMONI

La Santa Messa dedicata alla benedizione e al rinnovo delle promesse matrimoniali verrà celebrata **Sabato, 3 Ottobre alle ore 17.00** a Kilchberg. Tutte le coppie che festeggiano un anniversario e desiderano partecipare alla celebrazione, possono prenotarsi presso la segreteria della Missione al numero 044 725 30 95. A seguito della funzione verrà offerto un aperitivo nei locali parrocchiali.

## SCRIGNO DEI TESORI NASCOSTI

Essendo giunto Gesù nella regione di Cesarà di Filippo, chiese ai suoi discepoli: "La gente chi dice che sia il Figlio dell'uomo?" (Mt 16,13).

*Il Regno di Dio è quando ci vogliamo bene. (Ignazio di Silone)*



## CALENDARIO LITURGICO

### SETTEMBRE

#### Sabato 05.09

11.00 Horgen - Battesimi  
17.00 Kilchberg - S. Messa

#### Domenica 06.09

08.45 Horgen - S. Messa  
08.30 Wädenswil - S. Messa Comunioni, 1. Gruppo  
10.30 Wädenswil - S. Messa Comunioni, 2. Gruppo  
18.00 Thalwil - S. Messa

#### Sabato 12.9

18.00 S. Messa Langnau "Insieme"

#### Domenica 13.09

08.45 Horgen - S. Messa  
10.30 Adliswil - S. Messa Comunioni  
11.15 Wädenswil - S. Messa  
La S. Messa di Adliswil non sarà celebrata per la giornata delle Comunioni.

#### Domenica 20.09

08.45 Horgen - S. Messa  
11.15 Wädenswil - S. Messa  
18.00 Thalwil - S. Messa

#### Sabato 26.09

10.00 Au - S. Messa per bambini  
18.00 Richterswil - S. Messa

#### Domenica 27.09

08.45 Horgen - S. Messa  
10.00 Wädenswil - S. Messa Cresime  
18.00 Adliswil - S. Messa

### ATTIVITÀ DELLA MISSIONE NEL MESE DI SETTEMBRE

02.09 Mercoledì ore 15.00 Kilchberg Incontro Pensionati  
02.09 Mercoledì ore 15.00 Adliswil Incontro "Mamme e Bambini"  
03.09 Giovedì ore 19.30 Horgen Prove Coro  
04.09 Venerdì ore 20.15 Horgen Serata Biblica "1 Maccabei 4-5"

#### 07.09 Lunedì ore 15.00 Horgen Incontro Pensionati

07.09 Lunedì ore 14.00 Wädenswil Incontro Pensionati  
09.09 Mercoledì ore 15.00 Adliswil Incontro "Mamme e Bambini"  
10.09 Giovedì ore 19.30 Horgen Prove Coro  
11.09 Venerdì ore 20.00 Consiglio Pastorale  
14.09 Lunedì ore 14.00 Wädenswil Incontro Pensionati  
16.09 Mercoledì ore 15.00 Adliswil Incontro "Mamme e Bambini"  
17.09 Giovedì ore 19.30 Horgen Prove Coro  
18.09 Venerdì ore 20.15 Horgen Cineforum Commedia "Caccia al tesoro"  
12.09 Sabato - Gita Famiglie "Zugerberg"  
14.09 Lunedì ore 15.00 Rüslikon Incontro Pensionati  
21.09 Lunedì ore 14.00 Wädenswil Incontro Pensionati  
23.09 Mercoledì ore 15.00 Adliswil Incontro "Mamme e Bambini"  
24.09 Giovedì ore 19.30 Horgen Prove Coro  
25.09 Venerdì ore 20.15 Horgen Serata Informativa "Progetto Madagascar"  
28.09 Lunedì ore 14.00 Wädenswil Incontro Pensionati "Gita Insel Ufenau"

## MISSIONE

### NOTIZIARIO DEI FEDELI

Missione Cattolica di Lingua Italiana  
Unità Pastorale Zimmerberg

#### Comunità

Adliswil, Horgen, Hirzel, Kilchberg, Oberrieden, Langnau a. Albis, Richterswil, Thalwil, Wädenswil

#### Sede

Burghaldenstrasse 7  
8810 Horgen  
Tel. 044 725 30 95  
E-mail: horgen@missioni.ch  
www.lemissioni.org/zimmerberg

#### Segreteria a Horgen

Lu - Ve: 08.00 - 11.30

#### Servizi sociali

INAS-CISL - Sede di Horgen  
Su appuntamento presso MCLI  
Rocco Minelli: 079 335 24 46  
Giuseppe Versamento: 076 368 65 15

#### Servizio Consolare

Kilchberg: Schützenmattstr. 25 (Centro parrocchiale)  
Patronato ACLI e Corrispondente Consolare, Tutti i venerdì, ore 19.30 - 21.30 - Cell. 079 466 32 32.

### NOTIZIE DELLA MISSIONE:

Il 7 Giugno sono stati raccolti Fr. 69.70 per il Seminario dei Preti St. Luzi, il 21 Giugno Fr. 120.85 per la Caritas e il 28 Giugno Fr. 69.15 per il sacrificio papale, destinato ai progetti di beneficenza del Papa.

### I famigliari del caro defunto Bortoluzzi

Domenico ringraziano tutti coloro che hanno donato un'offerta e comunicano che hanno devoluto la somma raccolta di Fr. 210.- per l'associazione Kids Kidney Care di Wetzikon (per i bambini e ragazzi malati di reni e per loro famiglie)

### LA MISSIONE PER I BAMBINI HANNO RICEVUTO IL SANTO BATTESIMO:

#### Leandro Goncalves

il 14 Dicembre 2019 a Langnau am Albis

#### Chiara Occasio

l'11 Gennaio 2020 a Horgen

#### Pietro Picardi

il 4 Luglio 2020 a Kilchberg

#### Giulio Yuri Schütz

il 4 Luglio 2020 a Horgen

#### Pegno Evan

il 2 Agosto 2020 a Wädenswil

### VITA DI COMUNITÀ

#### Battesimi e Matrimoni:

Si celebrano durante le Sante Messe a Kilchberg il 1° sabato del mese ore 17.00; ad Adliswil, la 2a domenica del mese ore 18.00; a Richterswil, l'ultimo sabato del mese ore 18.00; a Thalwil, 1a domenica del mese ore 18.00 ed a Wädenswil, 3a domenica del mese ore 12.15. Oppure il 2° sabato del mese a Horgen ore 11.00.

#### Confessioni individuali:

Su richiesta.

#### Visita degli ammalati in ospedali, Case di riposo ed unzione degli infermi:

Purtroppo già da un paio di anni, per motivi di privacy, non riceviamo più informazioni sugli ammalati in ospedale. Per eventuali visite vi preghiamo di chiamare in segreteria oppure di rivolgersi direttamente al missionario.

#### Visite in famiglia, benedizioni e colloqui:

Su richiesta.

### I NOSTRI CARI DEFUNTI



Campigotto  
Valerio  
Costantino Rodol  
Nato a Lamon  
(BL) il 7 dicembre  
1939  
Deceduto a  
Horgen il 14 luglio  
2020



Nadia Maria  
Poletti-Trentin  
Nata a  
Torrebelvicino (VI) il  
6 febbraio 1932  
Deceduta a Horgen  
il 21 luglio 2020

L'eterno riposo dona a loro Signore!